



УРДУ́

Авторы: Г. А. Зограф

УРДУ́, один из офиц. языков Исламской Республики Пакистан и Республики Индия. Области сплошного распространения не имеет: в Пакистане бытует гл. обр. в городах (Карачи, Лахор, Равалпинди, Исламабад и др.), в Индии – преим. в штатах Уттар-Прадеш, Бихар, Джамму и Кашмир, Андхра-Прадеш, Нац. столичной территории Дели (является осн. языком мусульм. религ. меньшинства). Распространён также в Бангладеш. Общее число говорящих св. 160 млн. чел. (2014, оценка), в т. ч. как на первом языке ок. 70 млн. чел. (в Пакистане 14,7 млн. чел., в Индии св. 50 млн. чел.), как на втором языке ок. 95 млн. чел.

Генетически и структурно представляет собой разновидность *хинди*. Диал. базой У. послужили местные говоры района Дели, известные под назв. «кхари боли». На их основе в 13–16 вв. сложился народно-разг. язык хиндустани (хиндави), ставший языком межнационального общения и получивший распространение в крупных городах и на торговых путях собственно Хиндустана (совр. штат Уттар-Прадеш) и Пенджаба, а также проникший в центр. районы Декана (быв. кн-во Хайдарабад). В 16–18 вв. сформировалась лит. разновидность хиндустани – рехта (позднее – У.), подвергшаяся сильному влиянию *персидского языка* и заимствовавшая из него и через него широкий круг лексики. Совр. литературный У. в осн. чертах сложился в городах Дели и Лакхнау к нач. 19 в.

От хинди У. отличается прежде всего лексикой, а также связанными с ней маргинальными чертами фонетики, морфологии и синтаксиса (бóльшая свобода *порядка слов*). У. в Индии проявляет тенденцию к сближению с хинди.

Для У. используется арабо-перс. письмо, дополненное тремя новыми знаками.

Литература

Лит.: Platts J. T. A grammar of the Hindustani or Urdu language. L., [1920]; Зограф Г. А. Хиндустани на рубеже XVIII и XIX вв. М., 1961; Дымшиц З. М. Язык урду. М., 1962; он же. Грамматика языка урду. М., 2001; Зограф Г. А., Мазурова Ю. Ф. Урду язык // Новые индоарийские языки. М., 2011.

Словари: Platts J. T. A dictionary of Urdu, classical Hindi and English. Moscow, 1959. Vol. 1–2; Русско-урду словарь / Под ред. Зоэ Ансари, Л. М. Померанцева. М., 1959; Урду-русский словарь / Под ред. Зоэ Ансари. М., 1964.